Les petites expressions pour réagir naturellement en français - Partie 2

Bonjour à tous et bienvenue dans ce nouvel épisode de *Causette en chaussettes* !

J'espère que vous allez bien !

Dans le dernier épisode, nous avons parlé des interjections utiles en français. Aujourd'hui, on continue la partie deux avec les expressions. C'est parti !

Quand on apprend une langue **étrangère**, on ne sait pas toujours comment répondre ou réagir quand quelqu'un nous raconte quelque chose.

Parfois, on comprend très bien ce que dit l'autre personne, mais on ne sait pas quoi répondre !

C'était d'ailleurs mon cas quand j'apprenais l'espagnol. Je comprenais ce qu'on me disait, mais je ne savais pas comment réagir.

Alors, souvent, je **hochais la tête**. « Hocher la tête », c'est faire « oui » avec la tête, sans parler.

Mais **évidemment**, on ne peut pas faire ça pendant toute la conversation !

Alors, commençons par les expressions qui permettent de montrer qu'on s'intéresse à ce que dit une autre personne.

Quand quelqu'un nous donne une information et qu'on veut montrer qu'on est intéressé ou curieux, on peut utiliser **« Ah oui ? »**.

Par exemple, imaginez cette conversation :

- Je pars en Italie la semaine prochaine.
- Ah oui ?

Ici, « Ah oui ? » montre qu'on écoute et qu'on a envie d'en savoir plus.

Maintenant, pour exprimer la surprise, on utilise plusieurs expressions.

Par exemple, **« C'est vrai ? »**, qu'on utilise quand on apprend quelque chose de **surprenant** ou quand on veut vérifier une information.

Par exemple :

- J'ai rencontré un acteur célèbre dans le train hier !
- C'est vrai ?

Dans une conversation plus familière, on utilise **« Sérieux ? »**.

Par exemple :

- J'ai gagné deux billets pour un concert !
- Sérieux ?

Et quand une information nous surprend vraiment beaucoup, on peut dire **« C'est fou, ça ! »** ou de manière plus familière **« C'est dingue ! »**.

Par exemple :

- Mon grand-père a 95 ans et il fait encore du vélo tous les jours !
- C'est fou, ça !

Ou un autre exemple :

- Il y a un homme qui a couru pendant 43 jours pour traverser le Japon du nord au sud !
- C'est dingue !

Après la surprise, voyons maintenant les expressions qui permettent de montrer qu'on comprend ce que dit l'autre personne.

La première est très simple : **« Je vois ! » .** On l'utilise quand on comprend une situation ou une explication.

Par exemple :

- Je préfère travailler le matin parce que je suis plus concentré.
- Ah oui, je vois !

Ici, « Je vois » signifie simplement « Je comprends ».

D'ailleurs, on peut utiliser **« Je comprends ! »** ici.

Par exemple :

- Je ne peux pas venir ce soir. Je dois travailler demain matin et après j'ai rendez-vous chez le dentiste.
- Oui, je comprends !

Ces expressions permettent de montrer à l'autre personne qu'on suit la conversation.

Il existe aussi une expression un peu plus longue mais qui est aussi très utilisée : **« Je vois ce que tu veux dire ! »** On l'utilise quand on comprend l'idée ou l'opinion d'une autre personne.

Par exemple :

- J'aime vivre en ville, mais parfois, il y a trop de bruit et trop de monde. C'est insupportable.
- Oui, je vois ce que tu veux dire !

Et pour terminer, parlons d'une expression qui permet de montrer de l'empathie et donc qu'on comprend ce que ressent l'autre personne : **« J'imagine ! »**

On utilise « J'imagine » quand quelqu'un nous raconte une situation et qu'on comprend pourquoi cette personne est contente, fatiguée, stressée ou triste.

Par exemple :

- J'ai travaillé dix heures aujourd'hui. Je suis **épuisé** !
- Ah oui, j'imagine !

Ou encore :

- J'ai attendu trois heures chez le médecin !
- Ah oui, j'imagine ! Ça devait être long !

Avec « J'imagine », on montre qu'on comprend ce que ressent l'autre personne, même si on n'a pas vécu la même situation.

Voilà pour les expressions !

Avant de finir, je vous propose un petit quiz ! Je vais vous raconter quatre situations et vous allez essayer de réagir naturellement.

Vous êtes prêts ? On y va !

Première situation :

J'ai une nouvelle à t'annoncer : je vais partir vivre au Pérou l'année prochaine !

Vous êtes surpris ! Qu'est-ce que vous me répondez ?

Tic tac, tic tac

« Ah oui ? » ou « C'est vrai ? »

Très bien ! On passe à la deuxième situation.

Deuxième situation :

Désolée, je ne peux pas venir au resto ce soir. Je dois me lever très tôt demain matin pour travailler.

Vous comprenez ma situation. Qu'est-ce que vous me répondez ?

Tic tac, tic tac

« Ah, je comprends ! »

Troisième situation :

Je n'ai pas dormi hier soir et j'ai travaillé toute la journée. Je suis épuisée !

Qu'est-ce que vous pouvez me répondre ?

Tic tac, tic tac

« Ah oui, j'imagine ! »

Quatrième situation :

Vous savez quoi ? Ma grand-mère a 90 ans et elle vient de courir un marathon !

Vous êtes très surpris ! Comment est-ce que vous réagissez ?

Tic tac, tic tac

« C'est fou, ça ! » ou « C'est dingue ! »

Voili voilà pour aujourd'hui ! Vous êtes maintenant expert pour répondre naturellement à une conversation !

Vous pouvez retrouver la transcription de cet épisode ainsi que le vocabulaire sur www.frenchstation.net

À bientôt pour une prochaine causette !

Vocabulaire :

1. Une langue étrangère : 一门外语
2. Hocher la tête : 点头
3. Évidemment : 当然 / 显然
4. Curieux / Curieuse : 好奇的
5. Ah oui ? : 是吗？
6. C'est vrai ? : 真的吗？

7. Surprenant / Surprenante : 令人惊讶的
8. Sérieux ? : 真的假的？ / 认真的吗？
9. C'est fou, ça ! : 太不可思议了！
10. C'est dingue ! : 太疯狂了！ / 简直难以置信！
11. Je vois ! : 我明白了！
12. Je comprends ! : 我理解！ / 我懂了！
13. Je vois ce que tu veux dire ! : 我明白你的意思！
14. J'imagine ! : 我能想象！ / 我想也是！
15. Épuisé / Épuisée : 精疲力尽的 / 筋疲力尽的